

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体105
(2016)
1

@外文出版社 2016 ISSN1727-9135

目 录

季 刊

主体 105年(2016年) No. 1 (73)

@贸易出版社 ISSN 1727-9135

对外贸易
朝鲜民主主义人民共和国



大同江食品厂

编辑：金鲜玉

摄影：姜哲成
全鲜一

《对外贸易》季刊是用英语、俄语、法语、西班牙语、汉语、日语发行。

网址：http://www.naenara.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850-2-3815827
邮编：micom@silibank.net.kp

敬爱的金正恩同志视察科学技术殿堂。 主体104年(2015年)10月

科学技术殿堂



按照朝鲜劳动党的构想和意图，在平壤艾岛上修建了最新科技普及基地、信息交流据点——科学技术殿堂。

科技殿堂的总建筑面积为10.66万多平方米，呈巨大原子结构，金碧辉煌。新建成的现代化科技殿堂，使艾岛面貌焕然一新。

这里将朝鲜所取得的最新科技成果资料、世界各国先进科技资料全面地、有系统地电子图书化，全国的科研部门、教育机关、工厂企业和一般家庭也可以通过内联网实时得到有关科学技术资料。

基础科技馆、应用科技馆、地震体验室、假想科学实验室等各部门科技展场有操作型、感觉型、开动型展品，现代设备俱全，还配以科技普及室和阅览场所。这里还有未来能源区、科学游戏区等露天科技展场。

科技殿堂的一切照明和供冷供暖均采用太阳能和地热等自然能源，均为节能型建筑、绿色建筑。

宿舍与周边环境相映成趣，露天学习场所和喷水公园也富有特色，为参观者提供方便。

科技殿堂作为最新科技普及据点任何人都可以广泛利用，尽情学习科学技术。



2015年—经济强国建设中取得的成果

我国军民正在为建设经济强国而奋勇前进，去年10月，朝鲜军民隆重地庆祝了建党70周年。这是在我们祖国历史上值得特记的大庆典，是胜利者的大庆典。

我国军民为了以巨大成果向我们党70周年生日献礼，意气风发，斗志昂扬，创造辉煌。

建筑部门掀起创造朝鲜速度的热潮，白头山英雄青年发电站、清川江梯式发电站等许多劳动党时代纪念碑式创造物拔地而起，

在洗浦地区成功地完成了第一阶段畜牧业基地建设工程，营造几万公顷草地、几百公顷防风林和1万2600多公顷草原保护林，修筑约2000公里公路，建起住房、牲畜圈和公共建筑。

平壤国际机场候机楼、国家宇宙开发局卫星控制综合指挥所巍然屹立，建筑风格新颖别致，体现了主体性、民族性、独创性、方便性和造型艺术性。

科学技术殿堂为绿色建筑，呈巨大原子结构，象征科学世界，是学习的殿堂、中心基地。未来科学家社区、元山育幼院、保育院和平壤养老院等纪念碑式建筑物也在很短时间内建成。

将泉蔬菜专业合作农场焕然一新，成为社会主义农村文化建设的典型；三池渊地区展现新姿，罗先市先峰水灾地区出现了转祸为福的惊人奇迹，成为社会主义仙境村庄。

建造现代化综合服务船“彩虹”号，坐落在未来科学家社区内的苍光商店告竣开业，为社会主义文明的象征——平壤增色添彩。

科技部门工作人员遵循我们党关于切实先行科技的意图，走在建设社会主义强盛国家的前头，有力地开展尖端突破战。

平壤生物技术研究院的科学家研究出朝鲜式生物农药；国家科学院的科学家解决了在自然能源发电站的建设与运营、风力资源的开发及利用上面临的技术问题，获得了有助于提高品质，发展分析技术的尖端科研成果。

农业部门培育出玉米、大米、黄豆、大麦、红薯、蔬菜等高产品种，依靠国内原料研发防腐剂和杀菌剂，取得了很多科研成果。食品工业部门在很高的水平上实现食用菌生产的科学化、集约化和工业化，平壤玉米加工厂建设成为食品工业的样板厂，如实地证明了我们党关于发展主体食品工业政策的正确性。

平壤金正淑纺织厂、沙里院纺织厂的布匹生产能力得到提高；江界针织厂、平壤袜厂、平壤儿童食品厂和金杯运动员综合食品厂等很多轻工业厂家的生产工艺与设备的现代化水平大幅度向上提升。

金属工业部门加快实现主体化、现代化的步伐，获得了突破性进展。金策钢铁联合企业完成了庞大的冷轧系统大修工程，黄海钢铁联合企业改建了吹氧炼钢高炉，千里马炼钢联合企业属下堡山钢铁厂新建设了主体铁转炉，促进了金属工业的迅猛发展。

另外，开采、化工部门也取得了可喜的成就。

化工部门积极推进现代化和国产化，顺川化工联合企业实现了丙烯酸系涂料生产工艺的配套；开采工业部门茂山矿山联合企业三号大型圆锥形破碎场竣工投产，废石仓库和长途胶带输送机“乙”线路工程完工已交付使用，检德矿业联合企业甑山川尾矿沉淀池建设工程已结束，端川矿山机械厂新设减速器、鼓风机和排风机的生产工序，并已投产。

我国以农产、畜产、水产为三大支柱，在改善人民生活方面大搞革新，有了根本的变化。

水产部门创造“黄金海”的新历史，获得了海鱼丰收。

安边养鱼场、新昌养鱼场、石幕大西洋鲑鱼种鱼场、洛山浅海鲑鱼养鱼事业所等创造了惊人的奇迹；大同江果木综合农场、水果郡和高山郡等全国各地的水果生产基地获得了未曾有过的大丰收。

在迎接10月大庆典之际，我国军民在建设经济强国的斗争中所取得的值得自豪的成就是伟大的朝鲜劳动党英明领导的结果。

由于有党的英明领导，有伟大的人民，朝鲜必将早日建成经济强国。

对外贸易的多角化、多样化是我们共和国一贯政策

实现对外贸易的多角化、多样化是我们共和国政府实行的贸易政策之一。

在两位伟大领袖的英明领导下，我国政府面向世界许多国家，本着自主、友谊、平等互惠原则，积极实现对外贸易的多角化和多样化，从而为自立民族经济的发展做出积极的贡献。

为了实现对外贸易的多角化，我国政府采取积极措施，使国民经济各部门同世界许多国家企业建立贸易联系，拓展对外贸易。

我国地处地理上很有利的位置，蕴藏着丰富的黑色及有色金属资源和国际市场上需求高的非金属资源。

几十年来，我国政府实施科技发展政策，按照知识经济时代要求，在信息产业、生物工程学等尖端科技部门取得了显著的成就。国民经济许多部门和单位以此为动力，奠定雄厚的物质技术基础可以大量生产优质有色金属产品、大型机械设备、精密机械、电子产品、金属产品和化工产品。

我国政府同世界很多国家签订各项贸易协定，并采取鼓励与优惠措施，为履行协定，创造了有利的环境。

自20世纪60年代初到目前为止，我国同亚洲、中东、欧洲和拉丁美洲地区的130多个国家建立对外贸易关系，不断拓展贸易交往。

由于实现了贸易的多样化，贸易方式日趋多样，出口不断增长，品种与日俱增，进一步扩大了贸易幅度。

近年来，我国许多贸易公司持续增加出口，与此同时，出口新品种电子及电器产品、采用尖端技术的精密机械设备、高纯度金属产品、稀土类制品、环保产品、保健品、软件等知识产品、广告编辑物、动画片等，品种繁多，而且还提供各种技术开发服务。

从20世纪80年代起，我国所有贸易公司在有色金属产品、大型发电设备、电子产品、服装及纺织领域同世界很多国家企业广泛进行加工贸易，积极采用信托贸易及代销贸易方式出口水泥、镁石、电解铅和锌等产品。

近来，采用各种灵活方式积极开展贸易，如技术贸易、补偿贸易、国际投标、国际拍卖和国际租赁等。

为了将贸易的多角化和多样化程度向上提升，我国政府还采取鼓励投资，促进各种贸易的措施。

国家对于开发出口知识产品和加工品的贸易机关，从各方面给予优惠；同时，建立贸易货运制度、贷款决算制度、保险制度，并不断地加以完善，以进一步促进贸易活动。

随着贸易货运量的剧增，进一步增加海上运输货轮等运输工具，促进现代化，建立井然的贸易商品贷款决算体系，大大提高银行作用，进一步提高有关货运事故鉴定的现代化和科学化水平。

国家鼓励所有贸易公司把合资、对外建设、科技交流等外经与贸易合理地结合起来开展业务，并给予优惠待遇，向同朝鲜进行贸易的所有国家企业提供有利的贸易环境和条件。

今后，我们共和国政府将坚持平等互惠原则，恪守信誉，努力将贸易的多角化、多样化水平大幅度向上提升。

新崛起的建筑

当人们谈及人类创造的物质文化财富时，每每首先想到的就是建筑。建筑，它是在整个社会的发展过程中，人类为摆脱自然的束缚，发展自己的思想文化而开展的创造性斗争的结果。

近年来，朝鲜在建设社会主义文明国家过程中，按照时代要求，建设了许多纪念碑式建筑，诸如仓田街、绫罗人民游乐场、马息岭滑雪场、美林骑马俱乐部、柳京院、玉流儿童医院、柳京口腔医院、平壤妇产医院乳腺肿瘤研究所等很多建筑，其立体空间与造型相有机地结合起来构成了美的特点，国家面貌焕然一新，形成了格外美丽的风景。

漂荡在大同江上的“两艘帆船”

站在大同江对岸，极目远望，屹立在大同江彼岸的金策工业综合大学教育工作者住宅楼，犹如两艘帆船漂荡在大同江上，轻轻地推开波浪，其造型艺术完美，符合现代审美观点，体现了主体性、民族性、独创性、方便性。



金策工业综合大学教育工作者住宅楼坐落在平壤市中区大同江畔，呈帆船形，有两栋，46层楼，每户均配有现代家具，与房间结构和谐，采用靠地热冷暖系统，夏季凉快，冬季暖和，它反映了朝鲜劳动党重视科学，重视人材的思想。

重视科学的创造物

卫星科学家住宅区，共有二十四栋，学校、医院、托儿所、幼儿园以及各种服务设施俱全，与周边自然景观交相辉映，形成明丽多姿的画廊，美不胜收。

住宅区每家每户，结构完美，毫无逊色，科学家们可以专心进行科研工作。卫星科学家住宅区自开工奠基到完工交付使用，仅用了七个月的短暂时间。

延丰湖畔，林木葱茏，繁花似锦，由于湖水的滋润，湖畔益发鲜艳夺目，坐落在其中的延丰科学家休养所美丽如画。

延丰科学家休养所具备了修养员生活所需的一切条件，科学家们可以在这里度过美好的时光。

儿童宫殿

由于有朝鲜劳动党关爱后代、热爱未来的思想，在全国到处专为孩子们兴建新的建筑，如松涛园国际少年团夏令营、平壤育幼院和保育院、元山育幼院和保育院等。

松涛园国际少年团夏令营，造型艺术独特优美，金碧辉煌，新建的运动场、室内体育馆、室内游泳馆、露天射箭场、哈哈镜屋、鸟舍等令人叹为观止，人工草坪、绿色波形遮阳与建筑交相辉映，更添异彩。

世界各国夏令营生来到这里，他们的肤色虽然不同，但他们欢聚一堂，兴致勃勃，情长谊深，度过难忘的日日夜夜。

平壤育幼院和保育院、元山育幼院和保育院可谓举世无双的儿童宫殿。这里设有保育室、教育室、运动室、智能游戏室、戏水场、治疗室等几百个房间，每个房间各具特色，孩子们的居室与走廊均有各种适合童心的绘画、浮雕，给人以如入童话世界的感觉。这些美丽精巧的儿童宫殿具备了儿童保育、教育、增进健康所需的一切条件和良好环境，孩子们在这里无所羡慕地茁壮成长为国家之王、未来的主人翁。

将泉蔬菜专业合作农场

平壤市寺洞区有一个将泉蔬菜专业合作农场，人人都称之为农场城市。

这里有如同中央艺术剧院的文化会馆、科技普及室、将泉院、新式住宅鳞次栉比，井然有序，与排球场、游泳场、旱冰场、养鱼场相映成趣。

蔬菜温室都采用了测量温度、湿









度、日照率、二氧化碳含量的温室环境综合测定装置和联合调控系统，一切条件良好，可以四季不断地生产新鲜的蔬菜。

农场员住房设有太阳能集热器、太阳能电池，建立了沼气供给体系，家家户户果木葱茏，实现了村落的果园化。此外，科技普及室（包括技术学习室、土壤分析室、病虫害测验室）、图书阅览室、电子阅览室、里人民医院、托儿所、幼儿园、学校也建得符合新世纪的要求。

今天，朝鲜的将泉蔬菜专业合作农场已转变成为生产温室蔬菜的标准农场，成为建设社会主义新农村的典范。

充满青春活力

平壤养老院坐落在风景秀丽的大同江畔，朝鲜式建筑，歇山式屋顶，覆以琉璃瓦，宛如白鹤展翅欲翔，民族色彩颇浓郁，造型具有特色，体现了主体性和民族性。

养老院的居室分为暖炕和床铺两种，还有饭厅、理发室、美容室、浴室、图书阅览室、运动室、娱乐厅等，采用靠地热取暖系统，建筑东西两侧由长廊相连，且设有天井，以便野餐、散步。

平壤养老院现代化设施齐全，生活环境与条件得天独厚，老人们在这里可以充满青春的活力，安度幸福美满的晚年。

首都关门

平壤国际机场候机楼以崭新的姿态拔地而起，已经开始运营。

平壤国际机场候机楼自设计、施工、各种图案到商品陈列颇有新意，显示我国的发展面貌，成为大众服务基地的典范。出发候机大厅与手续大厅、抵达手续大厅、服务大厅、贵宾室等一切公共场所与空间相互衬托，十分协调，富有现代特点和民族形式。民族风味餐厅、亚洲风味餐厅、欧洲风味餐厅的彩饰也很有特色。

通过平壤国际机场候机楼，可以领略建设社会主义文明国家的朝鲜现实。

近几年来，表现主体建筑发展面貌的创造物如同雨后春笋，比比皆是，上面介绍的建筑物仅仅是其中的一部分。顺乎发展的现实要求，平壤市食用菌厂、乐浪卫生用品厂、平壤玉米加工厂等现代化建筑，随着时间的推移与日俱增。









先军时代纪念碑式创造物——
未来科学家社区

敬爱的金正恩同志把增进人民的福利放在首位并视为绝对的，称教育工作者、科学家为真正的爱国者、革命家，始终深切关心国家的科技发展。

在他伟大的首都建设设想与英明领导下，先军时代的纪念碑式创造物未来科学家社区拔地而起。

未来科学家社区反映了朝鲜劳动党重视科学、重视人才的思想，体现了主体性、民族性、独创性、造型艺术性，完美无疵，是在欣欣向荣的文明繁荣期建立在首都平壤的富有特色的街道。







高耸入云的未来科学家社区的所有建筑都凝聚着朝鲜劳动党以民为天，重视人民、尊重人民、关爱人民的政治。

建起由几千套住宅和150多个服务网点所形成的一个街道，彰显不是用十年而是用一年短暂时间飞跃前进的先军朝鲜的英雄气概。

沿着大同江畔耸立的高层住宅与成群的住宅交相辉映，十分协调，富有艺术性。

住房的施工质量达到最高水平，每户的客厅、父母房、夫妻房、子女房、厨房，高档家具和用品一应俱全，研究员们不花分文，迁入新居过着幸福的生活。

住宅区里设有休息场所和体育公园，各具特色，可供居民充分休息和运动。住宅区的园林营造工作和大同江护岸工程也搞得很好。

的确，未来科学家社区大大显示了朝鲜劳动党建筑审美思想的正确性与自立经济的潜力，再次向全世界显示了响应党的号召以排山倒海之势奋起的先军朝鲜一心团结的威力。













朝鲜民主主义人民共和国
经济开发区开发投资介绍

为了发展国家经济，改善人民生活，拓展同世界各国的经济合作与交流，朝鲜民主主义人民共和国政府宣布在各道设立经济开发区，之后正在大力推进开发工作。

最近，许多投资者对此表示深切关注，按照本人的专业和希望选择适当的经济开发区，在工业、农业、贸易、旅游等各部门开展经贸活动。

为了方便希望投资的外商投资者，下面介绍一些经济开发区的具体资料。

— 满浦经济开发区

位置：慈江道满浦市美他里的一部分地区（包括鸭绿江上游的蜂背岛在内）、浦上里的一部分地区。

面积：约3平方公里。

规划：建设成为旅游、贸易相结合的国际服务基地，采用循环生产体系的畜产业、药草栽培业。

基础设施：若建码头，距满浦桥头十多公里，距渭原桥头数十公里，距中江桥头一百数十公里，距国境火车站—满浦站十公里。

将子江发电站和满浦延下发电站提供电力，鸭绿江用水条件和公路条件良好。

— 清津经济开发区

位置：清津市松坪区月浦里、南夕里、输城洞的一部分地区。

面积：约5.4平方公里。

规划：以油压机械、精密机械、运输工具的生产及来料加工为主的机械产品生产基地、电子设备、建材、轻工产品生产及出口基地、通过清津港口的货物转口，形成物流服务区。

基础设施：距清津西港约数公里，距会宁国境桥头约数十公里，距南阳国境桥头约数十公里，距豆满江站约一百数十公里。

国际列车路线：平壤-豆满江、与国境站相连的平壤-茂山、平壤-稳城等。有清津火电厂，还有5个频道第三代光纤通信电缆及移动通信网。

拥有水资源丰富的输城川和南夕川，用水条件有利。有清津-罗津公路、清津-咸兴公路、清津-会宁公路和清津-茂山公路。

— 惠山经济开发区

位置：两江道惠山市新长里的一部分地区。

面积：约2平方公里。

规划：建设成为加工出口、现代农业、旅游、贸易等集约型国际贸易交流地区。

基础设施：公路条件有利，距惠山—长白桥头数十公里，位于风景美丽的三水湖畔，便于观光白头山。三水发电站供电。

— 兴南工业开发区

位置：咸镜南道咸兴市海岸区德丰洞的一部分地区。

面积：2平方公里。

规划：创办以保税加工、化工产品、机械设备、建材及药品生产为主的工业开发区。

基础设施：数公里之内有大规模贸易港口——兴南港，距兴南火车站十多公里，有元山—咸兴公路。

由长津江发电站、虚川江发电站、赴战江发电站供电，由城川江提供用水，有麻田海滨浴场和麻田饭店，设备完美，景物宜人，是旅游观光的好地方。

我国的经济开发区随时欢迎外国投资者的投资。

欲寻投资地，请到朝鲜来，我们欢迎您！

朝鲜民主主义人民共和国
对外经济省国家经济开发指导局
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：0085-02-3815912
传真：0085-02-3815889
邮编：sgbed@star-co.net.kp

环保绿色

（本刊记者采访朝鲜绿色工程研发协会卢石率会长进行了问答）

记者：一般说来，我认为“绿色”这个词是指与环境、健康、安全有关的事物。您能否谈谈当今世界绿化的发展动向和协会工作情况。

会长：当今，绿色工程急速扩大到经济和社会的各部门。如绿色工业、绿色农业、绿色建筑、绿色教育和绿色技术普及等。

其中，就拿绿色建筑来说，其含意包括节省资源和能源、环保、太阳能的利用、益于健康的空调、能源的再利用、绿色建材、智力调控、资源的回收利用、绿色生态、舒适的环境。

当前，全球的绿色工程按照人类共同的利害和要求，得到了急速的发展。

就世界能源的生产情况来看，与数年前相比，近年来世界可再生能源的生产能力翻了一番，形成新的生产能力的再生能源设施增加了几十百分比。

我国各种绿色产业也在日益增加，如风力、太阳能、地热等。

记者：您能否谈谈贵协会为发展地区的绿色化所做出的贡献。

会长：我国政府把防止地球变暖，减少二氧化碳排放量，防止环境污染定为政策。协会努力拓展水力、风力、农村的沼气化、太阳能和地热等可再生能源的生产部门，已经取得了很大的成就。

协会为实现康翎等全国各地的树林化、园林化、果园化而作出努力，种植了几万株品种优良的松树、五叶松、核桃树和栗树等，营造了几十公顷苗圃和药草圃。

最近协会先致力将黄海南道康翎郡建成绿色工程示范区，逐渐扩大其范围。我们计划把康翎郡建成以加工农副产品为主的工业开发区，创造绿色产业的榜样，逐渐扩大成果，积累经验，将康翎郡建设成为国际绿色工程示范区。

康翎郡邻接海州港，海上运输条件十分有利，铁路和公路与平壤-海州-南浦相连。

康翎郡一带自然地理及气候环境优越，一是，这里的土壤气候益于各种农作物的生长；二是，康翎郡前海海参、鲍鱼、贝类、裙带菜、紫菜、梭子蟹、偏口鱼等水产资源丰富，可利用的浅海养殖面积达数千多公顷，具备了浅海殖条件；三是，康翎郡一带拥有大小水库数十座，形成了发展淡水养鱼的生态环境。在康翎地区足以发展绿色产业技术和环保天然能源技术，把康翎郡建成农业和畜产循环生产体系试验基地、有机农土产品生产及加工基地、服务基地。

协会还在康翎郡锦井里修建几十栋住宅、公共建筑和利用太阳能、地热和沼气等可再生能源的绿色建筑等。

我们计划，根据康翎郡的自然地理特点，首先推进农业、水产、能源、山林的绿化，然后发展其他部门的绿色工程。

今后，为了把康翎郡建设成为国际绿色工程示范区，本协会筹划以自己的力量和技术为主，愿与外商投资人协力以合资、合作、独资方式进行开发。

我相信，在国内外的关注下进行的这项工作不久将会结出硕果。

朝鲜民主主义人民共和国
对外经济省朝鲜绿色工程研空开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大同江区
电话：0085-02-18111-3818054
传真：0085-02-3814410
邮编：micom@silibank.net.kp
icom@star-co.net.kp


平壤玉米贸易公司
마른강냉이국수
옥 쌀
강냉이과자

平壤玉米贸易公司组建于2009年11月，法定地址为朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区庆上洞，属下有平壤玉米加工厂和多家玉米餐馆。

平壤玉米加工厂坐落在平壤市乐浪区，占地面积1万多平方米，总建筑面积8千多平方米，年产玉米加工品1万吨以上，以玉米为主要原料生产面条、饼干、蒸食、食用油、玉面米、软糖、膨化食品等。该厂有多道玉米加工品生产工序、综合控制室、科技普及室和实验分析室等。在制粉工艺流程，经玉米粒的去皮、胚芽的分离、变性阶段制成玉米粉，其实收率和微粉度很高。

自投料到包装一切生产流水线均实现了自动化、无人化、无尘化、无菌化。由于实现了一体式生产体系，各道生产工序与经营活动均由综合控制室控制。

该厂实验分析室的分析设备先进，如配以CCD摄像机的生物显微镜等尖端分析设备可保证产品质量和卫生安全。

在科技普及室，该厂职工可以阅览玉米加工技术、食品安全管理等各部门科技资料，且接受远程教育。

除此之外，该公司还拥有多家餐馆，专门提供玉米面条、嫩玉米饼和玉米蒸食等。



地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区庆上洞
电话：00850-2-18111（8021）
传真：00850-2-381-4410（6264）
邮编：phyonggang@star-co.net.kp

三千里 照明技术贸易公司



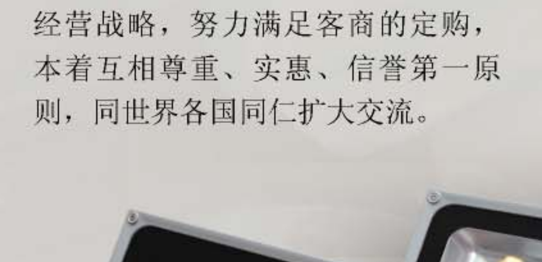
三千里照明技术贸易公司组建于2001年1月，是以科研、生产、销售、售后服务为一体的贸易公司，主要产品有各种LED灯，法定地址为平壤市乐浪区。

该贸易公司LED灯生产线配有自动元件固定机、超声波金线电焊机、荧光灯粘胶机等。公司还研究并引进各种款式的LED生产工序、印刷电路板生产工序、电子插件工序及检验工序，提高了生产工序的现代化水平。公司生产的各种LED壁灯、LED栅极灯、透镜式圆筒地埋灯等多种产品曾在全国科技节上受到好评。

该公司以开发赶超世界水平的新产品，实现LED生产的国产化，生产各种节能型照明器具为



地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：00850-02-381-4388
传真：00850-02-18111-341-8339
邮编：songsan@star-co.net.kp



经营战略，努力满足客商的定购，本着互相尊重、实惠、信誉第一原则，同世界各国同仁扩大交流。





三兴汽车合



朝鲜三兴汽车合营公司生产多种轻型载货车，产品有天池牌0.5吨级轻型载货车、1吨及3吨级载货车、3吨级集装箱货车，款式新颖，性能优异，强度可靠，深受客商青睐。

公司还可按客商要求订货生产铲车、叉车、水车、油罐车、农业机械等。为了加强对客商选样订货的快速





营公司





反应能力，公司完善销售服务体系，提供售后技术服务。

公司注重更加完善生产体系，降低成本，提高质量。

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-18111-3818419
传真：850-2-3814410
邮编：shol@star-co.net.kp



大同江食品厂









大同江食品厂是酿造朝鲜名酒的企业，成立于2009年9月29日，完全符合世界食品危险分析及重要管理体系（HACCP）。自投料到包装由自动控制系统控制，而且采用过滤水系统，各工序分析设备配套成龙，保证质量稳定、卫生安全。

白米、玉米等主要原料均用祖传的有机耕作法生产的。该厂以传统酿造法配以现代技术酿造的平壤酒，醇和浓郁，干爽味甜，久负盛名，闻名遐迩。高丽酒选用百病皆治的开城高丽人参和糯米酿制而成，香味俱佳，广为知晓，深受好评。

该厂产品有25度平壤烧酒， 还有30度、40度平壤酒和高丽酒。

该厂的基本理念与原则是保持人民喜爱的名酒独有的香、味，讲求信用，密切同各国公司、企业、客户的联系。

指标	单位	平壤烧酒	平壤酒	平壤酒
酒精浓度	%	25	30	40
醛	%	0.002	0.0002	0.0002
杂醇油	%	0.003	0.0003	0.0003
酯	%	0.0016	–	–
酸度	%	0.0005	0.0006	0.0007
pH		7.2	7.5	7.3





大同江食品贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市寺洞区
电话：00850-2-381-8597
传真：00850-2-381-4681





2016年平壤国际商品展销会介绍

平壤国际商品展销会是国际性经济汇合，反映世界各国及地区经济团体、经济界人士的共同志向和要求，求得经济发展与兴旺，发展国家之间的友好合作关系，在经贸领域广泛进行多方位的商品及技术交流，开拓销售渠道，进行投资。

平壤国际商品展销会东道主朝鲜国际展览社是负责举办和经营国际商品展销会的单位，一是，组织和派遣朝鲜展销会代表团到外国去参加在国外举行的国际商品展销会、交易会、博览会，二是，在国内负责举办和经营平壤国际商品展销会或按部门举办展销会。朝鲜国际展览社于1958年4月17日成立后50多年来，通过数百次国内外展销会增进了国家之间的友好合作关系，对发展对外贸易做出了贡献，2007年11月19日被正式登记为国际展览联盟（BIE）成员。通过公司及商品介绍、贸易商谈、朝鲜民主主义人民共和国投资及合资合作政策说明会、参观，促进了多方位的商品及技术交流，开拓销售渠道，引进投资，而且，在展销会前后，将出展单位的介绍资料、联系地址、希望交易的项目上国内万维网点，以协助公司之间的贸易交往。

今后，平壤国际商品展销会作为加强国家之间友好合作、密切经济联系的国际贸易会合之地、对发展国家科技与贸易做出贡献的据点将竭力履行自己的使命。

朝鲜国际展览社

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区

电话：0085-02-3815926

传真：0085-02-3814654/5827

邮编：kiec@silibank.net.kp
kiec jonlam@ 126.com

第19届平壤春季国际商品展销会
展销日期　2016年5月16日～5月19日

第12届平壤秋季国际商品展销会
展销日期　2016年9月5日～9月8日

展销会地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区
三大革命展览馆 新技术革新馆

出展项目：

机器设备、机床及机器制造技术

- 建设机器及建材
- 矿山设备及技术
- 能源及环保
- 运输业
- 通信及信息技术
- 农业设备及技术
- 食品及饮料设备
- 印刷及包装设备
- 医疗器具及制药机械
- 轻工业制品
- 消费品
- 运输工具

展销会广告服务

朝鲜广告公司是在朝鲜民主主义人民共和国负责广告业务的唯一广告专业公司。

在平壤国际商品展销会场露天及室内（出展单位的展区除外），广告的设置、放映、利用、分发、收回、保管，应与朝鲜广告公司协商，获得批准。

展品的运输

展品的出入境手续及运输由意大利OTIM公司平壤代办处受权办理。

OTIM SpA (HQ)
电话：＋39-02-699121
传真：＋39-02-69912245
邮编：otim@otim.It

OTIM SpA Pyongyang
电话：0085-02-3815926
传真：0085-02-3814654/5827
邮编：kiec@silibank.net.kp

OTIM SpA Beijing
电话：＋86-010-6564175
传真：＋86-010-6564179
邮编：otimbj@163bj.com

OTIM SpA Shanghai
电话：＋86-021-6248412/62480697
传真：＋86-021-62488204
邮编：lei.yun@otim.Cn

展览组织委员会为参展的外国经济团体和经济界人士安排参观和旅游，提供方便，使他们在逗留期间度过美好的时光。

参展程序

①参展申请

欲参展的人应填写参展申请书签字后，在展销会开幕40日前通过邮编或传真，将申请书抄本提交组织委员会。

② 展场租赁费

在提交申请书的同时，应在展销会开幕30日前向组织委员会交付展场租赁费。

③ 入境程序

应在展销会开幕40日前，通过邮编或传真向组织委员会通知参展人名单。

④ 展品

应在展销会开幕30日前向组织委员会提交展品清单。

⑤ 海关检查

在展销会开幕1日前在展场由参展者作证对一切展品进行海关检查。

⑥ 展场

参展者根据组织委员会提供的展场平面图确认自己的位置。

利用期限：自展销会开幕前3日起至闭幕后1日。



东阳高丽药厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：0085-02-18111（3818014）
传真：0085-02-3814482
邮编：dongyang@star-co.net.kp





利用燕麦、大麦、玉米、黑糯米、黄米、粟子、高粱、粗米，添加食盐、糖粉、天然维生素、天然矿物质制成，对虚弱者、肥胖者具有疗效。



朝鲜群星贸易公司产品

朝鲜群星贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区
电话：0085-02-381-2100
传真：0085-02-381-4410
邮编：pitc@star-co.net.kp



















朝鲜群星贸易公司是生产各种规格的液晶彩电、存储器（USB）等信息技术装置的贸易单位。

公司生产的普通江牌液晶彩电，清晰度高，基片集成度高，耗电少。32英寸、42英寸普通江牌液晶彩电屏幕无视角障碍，LED亮度、LED显示时间等达到了质量指标。

公司还生产普通江牌、群星牌存储器（USB），储存容量为8GB、16GB、32GB，读取速度快，经久耐用。





金刚山

牌开城高丽人参化妆品

以开城高丽人参为主要原料，配以30多种珍贵天然植物萃取物质、生物工程有效成分制成，促进皮肤新陈代谢，防止肌肤老化，增强皮肤弹力，具有美白作用，防止皱纹出现，保湿效果显著，是多功能营养化妆品。

本品含有人体所需的营养成分、天然活性物质，使皮肤柔滑光亮，自然美白，显得年轻美丽。

- 开城高丽人•参花露水

促进皮肤新陈代谢，提高天然保湿因子的功能，使皮肤湿润柔滑。

- 开城高丽人参润肤乳

保湿，营养肌肤，防止皱纹出现，使肌肤细腻亮丽。

- 开城高丽人参美白营养液

含有各种营养成分、美白剂，增加肌肤血流量、促进新陈代谢，抑制黑斑、雀斑等黑色素的生成，使肌肤光润透明。

- 开城高丽人参润肤膏

有效隔离紫外线及外部环境中的有害物质，提高抵抗力，使皮肤湿润光滑。

- 开城高丽人参营养霜

可使营养成份迅速渗透到深处，复苏肌肤细胞，防止肌肤干燥，快速恢复被损伤的肌肤。



春香合作公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区

电话：0085-02-18111-381-8597

传真：0085-02-381-4681

邮编：hangryo@star-co.net.kp



超声波金属探伤器

发射器探伤深度5000毫米以上，接收器最大增益信号至80dB，耗电少，可连续工作8小时以上。

技术参数

探测频率	1～5MHz
探测角度	0°、18°、50°
连续工作时间	8小时
探伤能力	目测1.5毫米以上裂纹
探测深度	5 000毫米
显示器	彩色液晶屏幕 7"
使用温度	-10°～40°
相对湿度	10～95%RH
电压	DC12±2V
蓄电池容量	4 400mAh
外形尺寸	270×150×65毫米
净重	2.5kg

朝鲜永兴贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：0085-02-18111-3818223

朝鲜民主主义人民共和国经济开发区设立企业及经营规定

主体102年（2013年）11月6日最高人民会议常任委员会决议第148号通过

第一章 一般规定

第一条 （使命）

本规定依照朝鲜民主主义人民共和国经济开发区法，在经济开发区内对健全设立并经营企业的秩序，圆满提供企业的经营活动条件作出贡献。

第二条 （投资当事人和企业形式）

外国法人或个人、经济组织、海外侨胞可在经济开发区投资设立和经营合营、合作、独资企业。

第三条 （鼓励企业的设立和经营）

鼓励在经济开发区内向基础设施建设部门和尖端科技部门投资设立并经营企业。对鼓励部门的企业提供减免税款、使用土地的有利条件等优厚待遇。

第四条 （限制和禁止投资的部门）

限制和禁止对危害国家安全和居民健康、有害于健康的社会道德及环保或经济技术落后的项目投资。

第五条 （企业设立的批准及登记机关）

在经济开发区内企业设立的批准与登记，由经济开发区管理机关（以下简称管理机关）进行。银行、保险等特殊领域企业的设立批准及登记按另行规定进行。

第六条 （企业的地位）

在经济开发区内企业具有平等的地位。企业本着公正的竞争、等价补偿、讲求信用的原则进行经营活动。

第二章 企业的设立及登记

第七条 （企业设立的申请）

想设立企业的投资者应向管理机关提交企业设立申请书。企业设立申请书上应填写投资人姓名、地址、企业名称、企业负责人姓名、总投资额、注册资本、行业、投资方式、投资期限、管理机构、员工人数、经营期限、竣工投产预定日期等，并附加企业章程、资本信用证明书、投资可行性报告、合同书抄本等所需文件。

第八条 （企业设立的批准及不批准）

管理机关应自接到企业设立申请书之日起10日之内审查申请内容决定批准或不批准。批准企业设立时发送企业设立批准书，不批准时发送说明其理由的通知书。

第九条 （企业登记证书的领取与企业成立日）

获准企业设立的企业应登记企业，领取企业登记证书。企业登记证书应写明企业名称、地址、法定代表人姓名、注册资本、企业组织形式、行业、企业经营期限等。企业登记证书签发之日为企业成立日。

第十条 （企业设立条件与注册资本）

企业应有开展经营活动所需的管理人员和员工、固定营业场所。注册资本为企业总投资额的30%以上。

第十一条 （投资方式）

投资可以是实物或财产权利，此时，对实

物和财产权利的评价以投资当时国际市场价格为准。实物与财产权利的价值应接受有关机关的验证。

第十二条 （投资期限与延期）

投资人获准企业设立后，应在企业设立批准书上规定的期间内投资，初期投资应在领取企业登记证书之日起90日之内投入注册资本的30%以上。在规定的期间内无法投资时，应向管理机关提交日期延长申请书，获得批准。出资延长日期不得超过一年。

第十三条 （海关、税务登记）

企业应自领取企业登记证书之日起14日之内办理海关登记和税务登记。海关登记应在有关海关，税务登记应在经济开发区税务所进行。

第十四条 （企业变更登记的申请和期限）

企业变更企业登记事项时，应向管理机关提交变更登记申请书，办理变更登记手续。变更总投资额或注册资本时，应附具有关证明资料，修改章程时，在变更登记申请书上应附具修改的章程抄本。变更登记手续应在变更之日起30日内办理。

第十五条 （重新发给企业登记证书）

管理机关应在接到变更登记申请书之日起7日之内，审核确认后重新发给企业登记证书。

第十六条 （手续费）

企业办理企业登记、海关登记、税务登记时应交付规定的手续费。

第三章 企业的经营活动

第十七条 （营业许可）

企业在竣工投产前，应向管理机关提交营业许可申请书获得批准。此时，应附具实际投资证明文件、生产工序及设施的安全担保文件、环境影响与否评价文件以及其它所需文件。管理机关应在接到营业许可申请书之日起7日内，审查后发营业执照，或发不许可通知书。

第十八条 （企业登记证书、营业执照的放置）

企业应将企业登记证书和营业执照挂在经营场所显眼的地方。

第十九条 （行业的遵守与行业的变更）

企业应在获准的行业范围内进行经营活动。想扩大或变更行业，必须按照有关程序获得管理机关的批准。

第二十条 （监督营业及重新发给营业执照）

管理机关应经常监督企业按行业进行经营活动的情况。企业若丢失营业执照，或严重损坏时，应通知管理机关重新领取营业执照。

第二十一条 （经营物资、产品的进出口）

企业可将开展经营活动所需的物资搬进经济开发区，或将生产的产品出口我国境外。

第二十二条 （同我国机关、企业、团体的联系）

企业可按程序同经济开发区外的我国机关、企业、团体订立合同，购置经营活动所需的物资，或推销生产的制品，委托加工原材料和部件。

第二十三条（禁止侵害别的企业的权益）

企业在经营过程中，不得以侵害知识产权、假冒商品、贿赂、虚伪广告、非法交易、同谋投标等行为侵害别的企业的合法权益。

第二十四条 （广告）

企业可以自己或委托专业机关发布广告。

广告应真实、合法。

第二十五条 （企业的投保）

企业投保时，应向我国境内保险公司投保。义务保险应向中央保险领导机关规定的保险公司投保。

第二十六条 （录用劳力）

企业应首先录用我国劳力。部分管理人员或特殊工种的技术人员、技工可以录用外籍劳力。

第二十七条 （提供职业同盟组织的活动条件）

企业员工可以建立职业同盟组织。企业应提供职业同盟组织的活动条件。

第四章 企业的财政会计

第二十八条 （企业的会计结算）

企业应每年进行会计结算。会计结算年度自1月1日起到12月31日为止。企业的年度会计结算文件经会计验证方可生效。

第二十九条 （会计基准）

企业会计应达到规定的会计基准。企业依照会计基准拟定并发行会计文件，经验证确认后按照会计文件记入会计账簿。

第三十条 （结算方法）

企业以从总收入中扣除原材料费、燃料及动力费、人工费、折旧费、购物经费、管理费、保险费、销售费等成本，确定利润，再从利润中扣除交易费或营业费及其他支付后，确定结算利润的方式进行结算。

第三十一条 （禁止利用双重账簿）

企业应将经济交往如实记录在账簿并加以计算。不得利用双重账簿。

第三十二条 （建立预备基金）

企业从结算利润中缴纳规定的企业所得税后，积存预备基金。企业每年将结算利润的5%积储为预备基金，直至达到注册资本的25%，用以弥补经营亏损，扩大生产规模或增加注册资本。

第三十三条 （建立其它基金）

企业可以储备并利用奖金基金、文化福利基金、培训基金等。

第三十四条 （利润分配）

企业可以给出资人分配利润。其方式是以结算利润中弥补企业亏损或积存预备基金后的净利润进行分配。

第三十五条 （缴纳税款）

企业应正确地计算并缴纳税款。

第五章 企业的解散

第三十六条 （决定企业的解散）

企业的解散由有决定权的最高机关决定，或根据法院的判决进行。被解散的企业应中止营业，将一切权限移交给清算委员会。

第三十七条 （企业的解散事由）

有下列情形时解散企业：

1. 企业经营期满；
2. 在经营期满之前决定解散企业；
3. 吊销企业登记或营业许可；
4. 出现其他解散事由。

第三十八条 （清算委员会的成立）

自出现企业的解散事由之日起14日之内成立清算委员会。规定的期限已过仍未成立清算委员会或未还清债务时，债权人可以要求管理机关或法院成立清算委员会。

第三十九条 （清算委员会的工作内容）

清算委员会的工作如下：

1. 调查企业的资产，制订财政状况表和资产目录；
2. 通知债权人解散企业；
3. 接管企业的资产处理未结束的业务；
4. 缴纳未交付的税款；
5. 估算企业资产的价值；
6. 确定清算后剩余的资产；
7. 清算企业的债权与债务；
8. 处理与清算工作有关的其他问题。

第四十条 （拟订清算方案，处理企业资产）

清算委员会整理企业资产后，以财政状况表和资产目录为基础，拟订清算方案提交最高决定机关、管理机关或法院批准。在企业的资产中，将清算手续费、员工薪水及补偿金、税金、企业债务清算之后，再将剩余的资产按投资比率或合同规定的分配比率，分配给投资人。

第四十一条 （提出破产）

清算委员会整理企业资产，制订财政状况表和财政目录后，认为用企业资产无法偿还债务时，应向法院提出企业破产。债权人亦可提出企业破产。

第四十二条 （提出清算报告书）

清算结束后，清算委员会拟订清算报告书提交最高决定机关、批准企业成立机关或法院审议。

第四十三条 （注销企业登记）

清算结束后，清算委员会应办理企业登记、海关登记、税务登记注销手续，撤销交易银行的户头。

第四十四条 （处理清算后剩余的资产）

清算企业后剩余的资产，可以在经济开发区内或经济开发区外处理。

第六章 制裁或解决纠纷

第四十五条 （罚款基准）

罚款基准如下：

1. 未领取企业登记证书、营业执照进行经营活动时罚款1万～1万5000€
2. 提交伪造证明文件或隐瞒重要事实进行企业登记时罚款2000～1万€
3. 未进行企业变更登记时罚款2000～5000€
4. 出资人无正当理由挪用自己的出资额时罚款1万～2万€
5. 清算企业时隐匿资产，虚报资产状况表和资产目录时，对有直接责任的人罚款2000～1万5000€
6. 在清算债务之前分配企业资产时，罚款企业隐匿的资产或债务清算前分配金额的5～10%；
7. 企业拒绝定期检查营业执照时罚款1000～5000€
8. 此外，违反企业设立及登记秩序时罚款1000～1万€

第四十六条 （停止及吊销）

出现如下情形停止营业或吊销企业登记证书和营业执照。

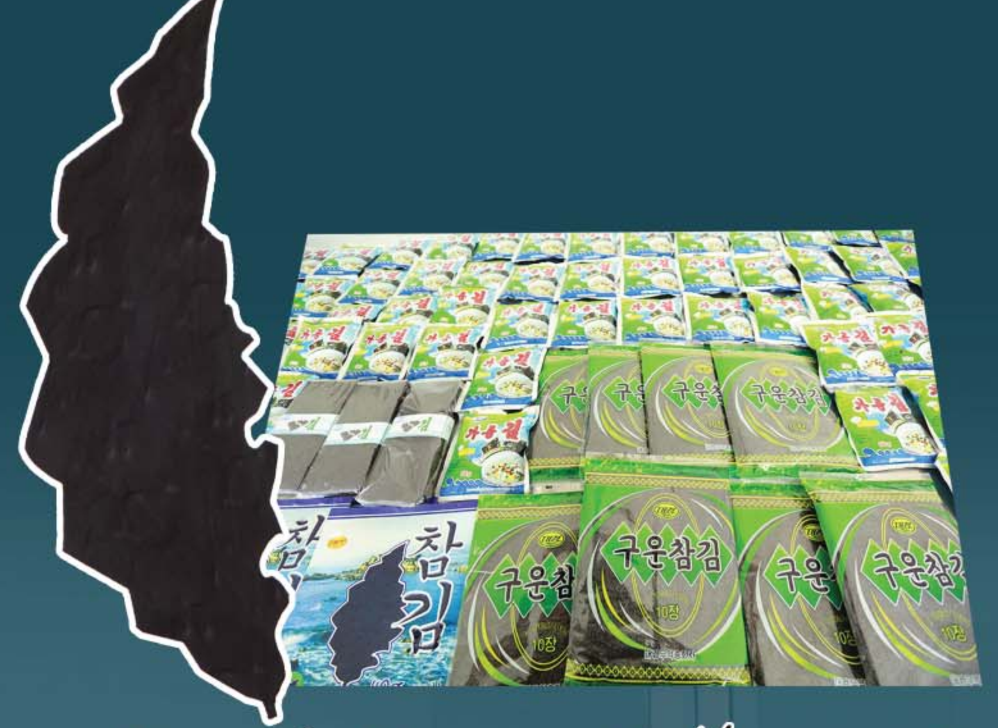
1. 在90日之内未投入初期资金或过了三年仍无法经营企业时吊销企业登记证书。

2. 领取营业执照后6个月之内未进行经营活动或停业一年仍未进行经营活动时，吊销企业登记证书和营业执照。

3. 此外，违反企业设立及登记秩序时，停止营业或吊销营业执照。

第四十七条 （纠纷的解决）

有关企业设立及经营的纠纷，以协商的方法解决。依照规定亦可以采用调停、仲裁、审判的方法解决。



保健食品——紫菜加工品

炒甘紫菜、加工紫菜、甘紫菜等紫菜加工品是朝鲜大庆贸易总公司首屈一指的特色食品。

加工紫菜的蛋白质和含油量高，它是对儿童营养有好处的保健食品。

甘紫菜含有蛋白质43.6%、脂肪2.2%、碳水化合物44.4%、纤维质4.7%、灰分0.8%，热量933KJ/100g。

甘紫菜仍保存着紫菜固有的味道和香味。

朝鲜大庆贸易总公司
地址；朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话；850-2-18111-3128
传真；850-2-381-4410
邮编；deigyong @ star-co.net.kp



提出更高的目标

早晨电脑合营公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市船桥区
电话：0085-02-381-8295
邮编：achim@star-co.net.kp



10多年来，由于早晨电脑合营公司装配的早晨牌电脑、液晶电视性能良好，经久耐用，款式繁多，颜色多种，赢得了用户的好评。

如今，本公司进一步搞活电子设备生产，装配性能各异的电脑、笔记本电脑、平板电脑和液晶电视，以满足用户的要求。本公司的生产工序，自装配到包装均实现了一体化，年均生产电脑10多万台、各种液晶电视，且经国家的品质验证，确保质地稳定。随着不断发展的时代要求，本公司悉力更新设备和产品。

食用棕榈油





食用棕榈油含有与橄榄油相同的益于健康的营养成分、维生素E、油酸、维生素A主要成分β-胡萝卜素，几乎没有胆固醇，是唯一含有天然类胡萝卜素的食用油。有可延缓老化，加强人体免疫功能，改善血液循环等优点。油炸食品时，不会产生致癌物和油渣，多次反复使用油质、味道亦不会变。

平壤-Regional Resources食油合营公司出售的产品有：190kg/铁桶、25L/塑料桶、20L/塑料桶、20kg/高强度塑料袋、5L/塑料桶、1L/塑料袋。

平壤-Regional Resources食油合营公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-341-5926
传真：850-2-341-5827
邮编：micom@silibank.net.kp

松蕈营养液

松蕈营养液系以朝鲜名山七宝山松蕈精制而成，是一种天然保健食品，



富含必需氨基酸、生理活化剂、核酸物质、不饱和脂肪酸、维生素、多糖。

成分：松蕈、酒精

功效：解除疲劳、强壮及强化性机能、清血、防老化、舒缓紧张、抗炎症、复苏免疫。

用法：一日3-5次，一次10ml口服。

송이버섯 영양액

松蕈营养液

Songi Mushroom Nutritive Solution

10ml×9병

罗先大兴贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国罗先市

电话：0085-085-29-3065

传真：0085-085-29-3064

No. 13627